

# ISO 18841:2018-01 (E)

## Interpreting services - General requirements and recommendations

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
Foreword .....		iv
Introduction .....		v
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions .....</b>	<b>1</b>
3.1	Terms related to people involved in interpreting and to modes of interpreting .....	1
3.2	Terms related to translation as distinct from interpreting .....	3
3.3	Terms related to interpreting settings and specializations .....	3
3.4	Terms related to language and competences .....	4
<b>4</b>	<b>Basic principles of interpreting .....</b>	<b>5</b>
4.1	General .....	5
4.2	Interpreting protocols and codes of conduct .....	5
4.2.1	Protocols .....	5
4.2.2	Codes of conduct .....	5
4.3	Modes .....	5
<b>5</b>	<b>Basic conditions governing interpreting assignments .....</b>	<b>6</b>
5.1	Request and offer .....	6
5.2	Accepting assignments .....	6
5.2.1	General .....	6
5.2.2	Working conditions .....	6
5.3	During assignments .....	7
5.4	After assignments .....	8
<b>6</b>	<b>Qualifications and competences related to interpreting .....</b>	<b>8</b>
6.1	Qualifications .....	8
6.2	Competences .....	8
6.2.1	General competences .....	8
6.2.2	Linguistic competences .....	8
6.2.3	Intercultural competences .....	9
6.2.4	Interpersonal competences .....	9
6.2.5	Technical competences .....	9
6.2.6	Competences in research and in information acquisition .....	9
6.2.7	Domain competences .....	9
6.3	Professional development - Continuous training/education .....	10
<b>Annex A (informative) Non-exhaustive list of settings and specializations .....</b>		<b>11</b>
<b>Annex B (normative) Parties involved in interpreting, the client's responsibilities for the interpreter, and the interpreter's own responsibilities .....</b>		<b>12</b>
<b>Annex C (informative) Self-care responsibilities of interpreters .....</b>		<b>14</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>15</b>
<b>Index .....</b>		<b>16</b>